

goprepTM

portable formula feed maker

instructions for use

EN | IMPORTANT WARNINGS!

These instructions can also be found at www.tommeetippee.com
Keep this instruction sheet for future reference as it includes important information.

- Flask can contain boiling water – a potential scalding hazard. Ensure lids are securely fastened. Open with care. Always use on a flat surface.
- Adult use only.
- Please keep out of reach of children.
- Inspect before use. Throw away at first signs of damage or weakness.
- Do not use to store or carry carbonated drinks.
- Always check food temperature before serving and feeding.
- When making up a feed, follow the formula manufacturer's instructions.
- Do not use in a microwave oven.
- Do not use with any other liquid than water in the preparation of a formula feed.
- In order to minimise bacterial growth do not use to keep warm milk products. Use only as directed in **HOW TO USE** section.
- Using the cooling flask shortly after heating in any way may cause excessive external temperatures and risk of burns. Always allow the cooling flask to reset before use and handling (3 - 4 hours). Handle freshly boiled water carefully. Handle the cooling flask carefully as the base will heat up when in use. Use the cooling flask in a safe environment, away from baby. Leave the cooling flask to cool after steam sterilisation.

STORAGE

- Do not store in direct sunlight or near a source of heat.
- Do not store with or allow to come into contact with solvents or harsh chemicals.
- Keep all components not in use out of reach of children.
- Do not leave in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (sterilising solution) for longer than recommended as this may weaken the product.

DO



DO: use, sterilise and reset.

Reset time for the cooling flask is 3 - 4 hours (depending on sterilising and cleaning type).

The cooling flask works by absorbing heat from hot liquids. After being exposed to heat, it will require some time to cool before being ready to use again.

DO: tilt the cooling flask upside down, ensuring it is assembled correctly, to check the temperature, remember the star will go blue when the feed is ready (minimum cooling time of 2 minutes)

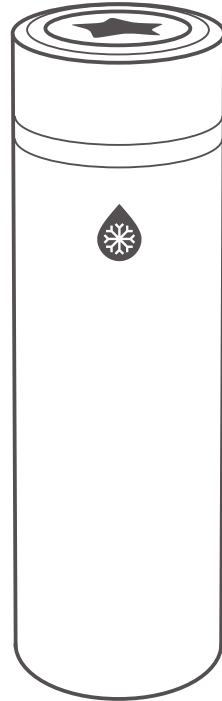
DON'T



DON'T: dispense the feed before 2 minutes

DON'T: store a made-up feed in the flask

DON'T: panic if you hear a crackling sound when making your feed. This is the cooling flask in action



HOW TO USE

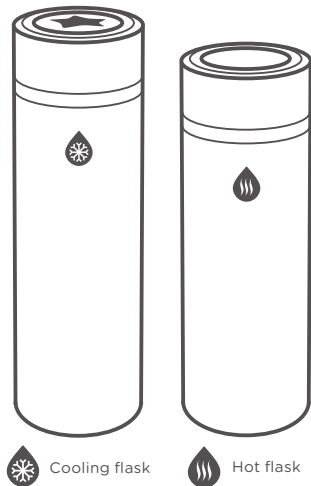
1. Clean and disinfect the surface you are going to use. It is important that you wash your hands.
2. Fill the kettle with fresh tap water (do not use water that has been boiled before). Boil the water.
3. Take care when handling freshly boiled water.

Using the hot flask and cooling flask

- 4a. Fill the hot flask with boiling water, and take out of the home with you.
- 4b. Measure out the formula as per manufacturer instructions and store in the milk powder dispenser until you are ready to use.
- 4c. When you are ready to feed, attach the digital lid to the hot flask, ensuring it is assembled correctly, and tilt the flask upside down for a minimum of 5 seconds to ensure the water is still hot enough and safe to make a feed. The star on the digital lid should turn red.
- 4d. You can now pour the water from the hot flask into the cooling flask using the graduation marks on the inside of the flask for correct measurements.

Using the cooling flask

- 4a. Add the boiled water to the cooling flask, using the graduation marks on the inside of the flask.



5. Add the correct amount of formula powder, as per manufacturers guidelines.
6. Screw the digital lid onto the cooling flask, ensuring it is assembled correctly, and shake well to mix the powder with the hot water, ensuring its fully dissolved. Shaking the cooling flask starts the cooling process.
7. The time it takes for the feed to cool depends on the feed size, refer to the table below. To check if a feed is ready to dispense into a baby bottle, tilt the cooling flask upside down for a minimum of 5 seconds so the milk touches the digital lid. The lid will show a blue star when the feed is ready. Don't dispense the feed before 2 minutes
8. Decant your feed into a clean, sterile bottle, and follow bottle feeding instructions.
9. Always check the temperature before feeding your baby. Once a feed is made, use straight away.

DIGITAL LID



The integrated thermometer in the digital lid will activate the digital screen when it contacts water or milk. The same lid can be used to take the temperature of milk or water when used on either the cooling flask or the hot flask (if using on the hot flask remember to remove the pouring insert). It will tell you when a feed is ready for baby, but also when water is still hot enough to start making a feed. Activate the digital screen by tapping the screen.

When testing the temperature of milk (on the cooling flask)

Blue Star	Amber Star	Red Star
Feed is ready	Feed is too hot, please wait	Feed is too hot, please wait

When testing the temperature of water to make up a feed (on the hot flask)

Blue Star	Amber Star	Red Star
Water is too cold to make a feed	Water is too cold to make a feed	Water is hot enough to make a feed, add your formula now

Under most circumstances the digital lid will not show a red star when attached to the cooling flask. This is because the cooling flask will start cooling the feed immediately and brings the feed temperature below the range that would show a red star. That is why we recommend you test the temperature of your water before making a feed by placing the digital lid on the hot flask to ensure the water is safe to make a feed.

COOLING TIMES

Cooling times should be used as a guide only. Always check food temperatures before feeding. Always follow formula powder manufacturer's instructions for making a feed.

Feed size (ml / fl oz)	90ml 3 fl oz	120ml 4 fl oz	150ml 5 fl oz	180ml 6 fl oz	210ml 7 fl oz	240ml 8 fl oz
Time to cool (minutes)	2m	2m	3m	4m	5m	5m

COOLING FLASK RESET TIMES

Sterilisation / Cleaning method	Cold water Sterilisation	Electric steam Sterilisation	UV Sterilisation	Dishwasher
Reset Time (hours)	3h	4h	3h	3h

The cooling flask works by absorbing heat from hot liquids. After being exposed to heat, it will require a minimum of 3 hours before being ready to use again.

STERILISATION & CLEANING

The flask can be cleaned in warm soapy water or a dishwasher, the flask can also be sterilised (see table below). The lid can be washed in warm soapy water, take care to remove the silicone seal and use the small brush provided to clean behind the seal of any excess milk.

	Flask Base	Digital Lid	Silicone Seal	Milk Powder Dispenser
Electric Steam Sterilisation	✓	✗	✓	✓
Microwave Steam Sterilisation	✗	✗	✓	✓
UV Sterilisation	✓	✓	✓	✓
Cold Water Sterilisation	✓	✓	✓	✓
Dishwasher	✓	✗	✓	✓

Descaling (flask only)

To avoid the build-up of limescale the container should be periodically cleaned. The best results are obtained using a mixture of water and bicarbonate of soda or washing up liquid. Rinse thoroughly afterwards.

Information on the Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

This symbol means that your product shall be disposed of separately from household waste in accordance with local laws and regulations. When this product is ready for disposal, take it to a collection point designated by local authorities. Separating and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that the product is recycled in a manner that protects human health and the environment. Penalties may be applicable for the incorrect disposal of this product in accordance with national legislation.



ES ¡ADVERTENCIAS!

Estas instrucciones también se pueden encontrar en www.tommeetippee.com. Guarda las instrucciones para futuras consultas ya que contiene información importante

- El termo puede contener agua hirviendo, lo cual entraña riesgo de quemaduras. Comprueba que las tapas estén bien cerradas. Abre con cuidado. Úsalo siempre en una superficie plana.
- Uso exclusivo por parte de un adulto..
- Por favor, manténlo fuera del alcance de los niños.
- Examínalo antes de usar. Deséchalo a la primera señal de daños o deterioro.
- No lo utilices para almacenar ni llevar bebidas carbonatadas.
- Comprueba siempre la temperatura de la comida antes de servir y alimentar.
- Cuando crees tu propia toma, sigue las instrucciones del fabricante sobre creación de fórmulas.
- No uses el microondas.
- No uses cualquier otro líquido que no sea agua durante el preparado de la fórmula.
- Para minimizar la proliferación de bacterias, no lo emplees para mantener la temperatura de productos lácteos. Limitate a lo que se indica en la sección de modo de uso.
- Usar el termo enfriador poco después de calentarlo de algún modo puede llegar a causar temperaturas externas excesivas y riesgo de quemaduras. Permite siempre que el termo enfriador se enfríe antes de cada uso (3 - 4 horas). Manipula el agua hervida con cuidado. Manipula el termo enfriador con cuidado, la base se calienta durante el uso. Usa el termo enfriador en un entorno seguro, lejos del bebé. Deja que se enfríe el termo después de la esterilización de vapor.

ALMACENAMIENTO

- No lo guardes bajo la luz solar directa ni cerca de una fuente de calor.
- No lo guardes ni permitas que entre en contacto con disolventes ni productos químicos agresivos.
- Mantén todos los componentes fuera del alcance de los niños cuando no los uses.
- No lo dejes bajo la luz solar directa ni cerca de una fuente de calor, ni lo dejes en el desinfectante (solución esterilizante) durante más tiempo del recomendado, ya que podría debilitar el producto.

SÍ

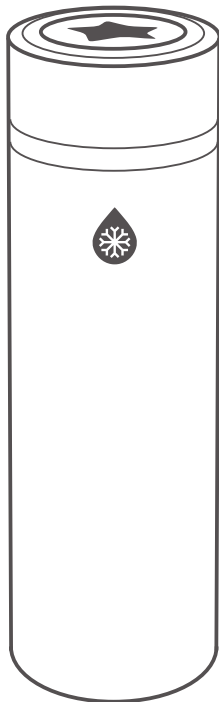


SÍ: esteriliza y espera después de cada uso.

El tiempo de espera para reutilizar el termo enfriador es de 3 horas (dependiendo del tipo de esterilización y de limpieza).

El termo enfriador absorbe el calor de los líquidos calientes. Tras exponerlo al calor necesitará un tiempo para enfriarse y poder volver a utilizarlo.

SÍ: Inclina el termo enfriador para comprobar la temperatura, recuerda que la estrella se volverá de color azul cuando esté lista la toma. El tiempo mínimo de enfriamiento es de 2 minutos.



NO



NO: sirvas la toma antes de que pasen 2 minutos.

NO: almacenes una toma hecha por ti en el termo.

NO: te asustes si escuchas un crujido cuando estás preparando la toma. Se trata del termo enfriador en acción.

MODO DE USO

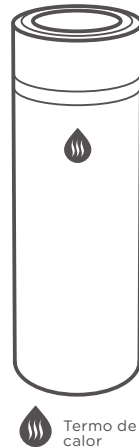
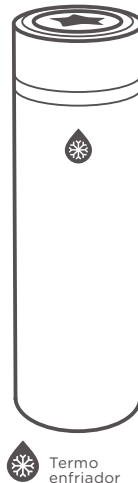
1. Limpia y desinfecta la superficie que vayas a usar. Es importante que te laves las manos.
2. Rellena el hervidor con agua fresca del grifo (no uses agua que ya haya sido hervida antes). Hierve el agua.
3. Ten cuidado a la hora de manipular el agua recién hervida.

Uso del termo de calor y el termo enfriador

- 4a. Rellena el termo de calor con agua hirviendo y llévatelo contigo a todas partes.
- 4b. Mide la fórmula según las instrucciones del fabricante y almacénala en el dosificador de leche en polvo hasta que vayas a usarla.
- 4c. Cuando estés listo para suministrar la toma, coloca la tapa digital en el termo caliente e inclina el termo hacia un lado al menos durante 5 segundos para asegurarte de que el agua aún está lo suficientemente caliente y resulta segura para la toma. La estrella de la tapa digital debería volverse roja.
- 4d. Vierte el agua del termo de calor al termo enfriador, guiándote a partir de las marcas laterales para una medición adecuada

Uso único del termo enfriador

- 4a. Añade el agua previamente hervida al termo enfriador, guiándote a partir de las marcas laterales para una medición adecuada.



5. Añade la cantidad adecuada de fórmula en polvo, según las instrucciones del fabricante, en función de la cantidad de agua en el termo.
6. Enrosca la tapa digital al termo enfriador, asegúrate de que está bien apretada y agítalo bien para mezclar el polvo con el agua caliente, asegurándote de que se disuelve por completo. Al agitar el termo enfriador comienza el proceso de enfriado.
7. El tiempo que le lleva enfriar depende del tamaño de la toma, puedes guiarte por la tabla de más abajo. Para comprobar si una toma está lista para pasar al biberón, inclina el termo enfriador hacia un lado durante un mínimo de 5 segundos de forma que la leche toque la tapa digital. La tapa mostrará una estrella azul cuando la toma esté lista. No suministres la toma antes de 2 minutos.
8. Decanta tu preparado en una botella limpia y estéril. Y sigue las instrucciones de alimentación con biberón.
9. Comprueba siempre la temperatura antes de alimentar a tu bebé. Una vez hayas preparado la toma, úsala de inmediato.

TAPA DIGITAL



El termómetro integrado en la tapa digital activará la pantalla digital cuando entre en contacto con agua o leche. Se puede utilizar la misma tapa para tomar la temperatura de la leche o del agua en el termo enfriador o en el termo caliente. Te dirá si la toma está lista para el bebé, pero también si el agua está lo suficientemente caliente como para preparar otra. Activa la pantalla digital al pulsar en ella.

A la hora de comprobar la temperatura de la leche en el termo enfriador:

Estrella azul	Estrella ámbar	Estrella roja
La toma está lista	La toma está demasiado caliente, espera	La toma está demasiado caliente, espera

La mayoría de las veces la tapa digital no mostrará una estrella roja cuando se coloque en el termo enfriador. Esto se debe a que el termo enfriador comenzará a enfriar el alimento de inmediato hasta alcanzar una temperatura que esté por debajo del rango en el que se mostraría una estrella roja. Por eso recomendamos probar la temperatura del agua antes de suministrar la toma, colocando la tapa digital en el termo caliente para comprobar que el agua tiene la temperatura adecuada.

A la hora de comprobar la temperatura del agua para la toma en el termo caliente:

Estrella azul	Estrella ámbar	Estrella roja
El agua está demasiado fría para la toma	El agua está demasiado fría para la toma	El agua es lo suficientemente caliente para la toma, añade la fórmula

TIEMPOS DE ENFRIADO

Los tiempos de enfriado servirán únicamente como guía. Comprueba siempre la temperatura de los alimentos antes de alimentar al pequeño. Sigue siempre las instrucciones del fabricante de la fórmula en polvo para preparar las tomas.

Tamaño de la toma (ml / fl oz)	90ml 3 fl oz	120ml 4 fl oz	150ml 5 fl oz	180ml 6 fl oz	210ml 7 fl oz	240ml 8 fl oz
Tiempo de enfriado (minutos)	2m	2m	3m	4m	5m	5m

TIEMPOS DE ESPERA DEL TERMO ENFRIADOR

Esterilización / Método de limpieza	Esterilización de agua fría	Esterilización eléctrica de vapor	Esterilización UV	Lavaplatos
Tiempo de espera (horas)	3h	4h	3h	3h

El termo enfriador absorbe el calor de los líquidos calientes. Tras exponerlo al calor necesitará un mínimo de 3 horas para poder volver a utilizarlo.

ESTERILIZACIÓN Y LIMPIEZA

El termo puede limpiarse con agua templada y jabón o en un lavaplatos, el termo también puede esterilizarse (ver la tabla más abajo). La tapa se puede lavar con agua tibia y jabón, teniendo cuidado de retirar la junta de silicona, utilizando el pequeño cepillo que se suministra para limpiar cualquier resto de leche que pueda quedar detrás de la junta.

	Base del termo	Tapa digital	Sello de silicona	Dosificador de leche en polvo
Esterilización eléctrica de vapor	✓	✗	✓	✓
Esterilización de vapor para microondas	✗	✗	✓	✓
Esterilización UV	✓	✓	✓	✓
Esterilización de agua fría	✓	✓	✓	✓
Lavaplatos	✓	✗	✓	✓

Descalcificación: (solo termo)

Para evitar la acumulación de cal el recipiente debe limpiarse de forma periódica. Los mejores resultados se consiguen con una mezcla de agua y bicarbonato de sodio o detergente líquido. A continuación enjuaga a fondo.

Información sobre el desecho de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

Este símbolo significa que el producto deberá desecharse por separado de los residuos domésticos de acuerdo con las normas y leyes locales. Cuando estés preparado para desechar el producto, llévalo a un punto de recogida indicado por las autoridades locales. Separar y reciclar el producto en el momento de desecharlo ayudará a conservar recursos naturales y garantizará que el producto se recicle de forma que proteja la salud humana y el medio ambiente. Se podrían aplicar sanciones por el desecho incorrecto de este producto conforme a la legislación nacional.



FR | AVERTISSEMENTS !

Ces instructions sont également disponibles sur le site www.tommeetippee.com. Veuillez conserver ce mode d'emploi pour référence ultérieure car il contient des informations importantes.

- Le thermos peut contenir de l'eau bouillante, entraînant un risque de brûlure. S'assurer que les couvercles soient bien fermés. Ouvrir avec précaution. Toujours utiliser sur une surface plane.
- Usage exclusivement réservé aux adultes.
- Conserver hors de portée des enfants.
- Inspecter avant utilisation. Mettre au rebut aux premiers signes de détérioration ou de fragilité.
- Ne pas utiliser pour conserver ou transporter des boissons gazeuses.
- Toujours contrôler la température du lait avant de le donner.
- Lors de la préparation d'un biberon, suivre les instructions du fabricant du lait.
- Ne pas mettre dans un four à micro-ondes.
- Ne pas utiliser avec un quelconque autre liquide que de l'eau pour la préparation du lait.
- Afin de minimiser le développement bactérien, ne pas utiliser pour garder le lait chaud. Utiliser exclusivement comme indiqué dans la section sur l'utilisation.
- L'utilisation du thermos refroidisseur peu de temps après l'avoir chauffé peut entraîner une température externe excessive et un risque de brûlure. Toujours laisser refroidir le thermos avant de l'utiliser et de le manipuler (3 - 4 heures). Manipuler l'eau bouillante avec précaution. Manipuler le thermos refroidisseur avec précaution car sa base chauffe au cours de l'utilisation. Utiliser le thermos refroidisseur à un endroit sans risque, éloigné du bébé. Laisser refroidir le thermos après stérilisation à la vapeur.

RANGEMENT

- Ne pas ranger à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.
- Ne pas ranger ou laisser entrer en contact avec des solvants ou des produits chimiques agressifs.
- Conserver tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne pas laisser à la lumière directe du soleil ou à la chaleur, ni laisser dans du désinfectant (solution de stérilisation) plus longtemps que la recommandation car cela peut fragiliser le produit.

TOUJOURS



TOUJOURS: utiliser, stériliser et refroidir à nouveau.

Le temps de refroidissement du thermos est de trois heures (selon la méthode de stérilisation et de nettoyage).

Le thermos refroidisseur fonctionne en absorbant la chaleur des liquides chauds. Après avoir été exposé à la chaleur, il a besoin de temps pour refroidir avant de pouvoir être réutilisé.

TOUJOURS: incliner le thermos refroidisseur pour contrôler la température ; l'étoile devient bleue lorsque le lait est prêt. Laissez refroidir au moins 2 minutes.

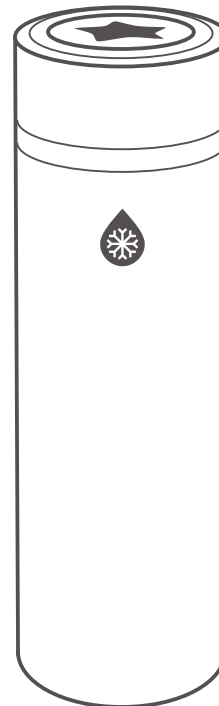
NE PAS



NE PAS: verser le lait avant deux minutes.

NE PAS: conserver du lait préparé dans le thermos.

NE PAS: s'inquiéter des bruits de crépitements lors de la préparation du lait. C'est le thermos refroidisseur en action.



MODE D'EMPLOI

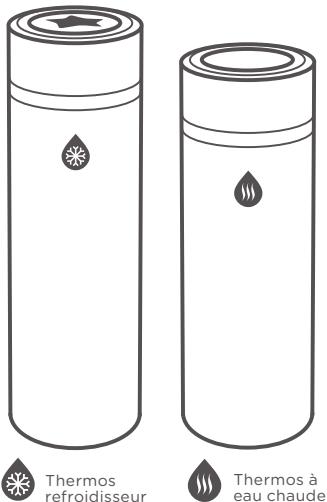
1. Nettoyer et désinfecter la surface de travail. Il est important de se laver les mains.
2. Remplir la bouilloire avec de l'eau du robinet (ne pas réutiliser de l'eau déjà bouillie). Faire bouillir l'eau.
3. Manipuler l'eau bouillante avec précaution.

Utilisation du thermos à eau chaude et du thermos refroidisseur

- 4a. Remplir le thermos à eau chaude avec de l'eau bouillante, et l'emporter avec soi.
 - 4b. Mesurer le lait en poudre selon les instructions du fabricant et le conserver dans le gobelet à poudre jusqu'à utilisation.
 - 4c. Lorsque vous êtes prête à nourrir votre bébé, fixez le capuchon numérique au thermos chaud et inclinez-le sur le côté pendant au moins 5 secondes pour vous assurer que l'eau est assez chaude pour préparer un biberon. L'étoile sur le capuchon numérique devrait passer au rouge.
 - 4d. Verser l'eau du thermos à eau chaude dans le thermos refroidisseur, en suivant les graduations sur le côté pour la mesure.
5. Ajouter la bonne quantité de lait en poudre, en suivant les instructions du fabricant, selon la quantité d'eau dans le thermos.
 6. Visser correctement le capuchon numérique sur le thermos refroidisseur et bien secouer pour mélanger la poudre à l'eau chaude jusqu'à dissolution complète. Le fait de secouer le thermos refroidisseur démarre le processus de refroidissement.
 7. Le temps qu'il faut pour refroidir le lait dépend de la quantité ; voir le tableau ci-dessous. Pour vérifier si le lait est prêt à être versé dans le biberon, incliner le thermos refroidisseur sur le côté au moins 5 secondes afin que le liquide touche le couvercle digital. Le couvercle présente une étoile bleue si le lait est prêt. Attendez 2 minutes avant de verser le lait dans le biberon.
 8. Transvaser le lait dans un biberon stérile propre. Et suivre les instructions d'allaitement au biberon.
 9. Toujours vérifier la température avant de donner le biberon au bébé. Une fois le lait préparé, l'utiliser aussitôt.

Utilisation du thermos refroidisseur seul

- 4a. Ajouter l'eau précédemment bouillie dans le thermos refroidisseur, en suivant les graduations sur le côté pour la mesure.



COUVERCLE DIGITAL



Le thermomètre intégré au couvercle digital active l'afficheur digital lorsqu'il entre en contact avec l'eau ou le lait. Le même capuchon peut être utilisé pour connaître la température du lait ou de l'eau du thermos chaud ou froid. Il vous indique quand le lait est prêt pour le bébé, mais également quand l'eau est encore assez chaude pour préparer un biberon. Activer l'afficheur digital en le tapotant.

Pour le contrôle de la température du lait sur le thermos froid

Étoile bleue	Étoile orange	Étoile rouge
Le lait est prêt	Le lait est trop chaud, patienter	Le lait est trop chaud, patienter

Pour le contrôle de la température de l'eau avant de préparer un biberon sur le thermos chaud

Étoile bleue	Étoile orange	Étoile rouge
L'eau est trop froide pour préparer un biberon.	L'eau est trop froide pour préparer un biberon.	L'eau est assez chaude pour préparer un biberon, ajouter la poudre.

Dans la plupart des cas, l'étoile rouge n'apparaîtra pas sur le capuchon numérique lorsqu'il est fixé sur le thermos froid. Cela est dû au fait que le thermos froid refroidira le lait immédiatement et l'amènera à une température inférieure à celle pour laquelle l'étoile rouge apparaît. C'est pourquoi, pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de tester la température de l'eau en plaçant le capuchon numérique sur le thermos chaud avant de préparer un biberon.

TEMPS DE REFROIDISSEMENT

Ces temps de refroidissement ne sont qu'un guide. Toujours vérifier la température du lait avant de le donner au bébé. Toujours suivre les instructions du fabricant du lait en poudre pour préparer un biberon.

Quantité de lait (ml / fl oz)	90ml 3 fl oz	120ml 4 fl oz	150ml 5 fl oz	180ml 6 fl oz	210ml 7 fl oz	240ml 8 fl oz
Temps de refroidissement (minutes)	2m	2m	3m	4m	5m	5m

TEMPS DE REFROIDISSEMENT DU THERMOS REFROIDISSEUR

Méthode de stérilisation / nettoyage	Stérilisation à l'eau froide	Stérilisation électrique à la vapeur	Stérilisation par UV	Lave-vaisselle
Reset Time (hours)	3h	4h	3h	3h

Le thermos refroidisseur fonctionne en absorbant la chaleur des liquides chauds. Après avoir été exposé à la chaleur, il a besoin d'au moins trois heures avant de pouvoir être réutilisé.

STÉRILISATION ET NETTOYAGE

Le thermos peut être nettoyé dans de l'eau chaude avec du liquide vaisselle ou au lave-vaisselle ; il peut également être stérilisé (voir le tableau ci-dessous).

Le couvercle peut être nettoyé dans de l'eau chaude savonneuse. Veuillez à retirer le joint en silicone et à utiliser le goupillon fourni pour nettoyer tout excès de lait derrière le joint.

	Base du thermos	Couvercle digital	Joint silicone	Gobelet à poudre
Stérilisation électrique à la vapeur	✓	✗	✓	✓
Stérilisation vapeur micro-ondes	✗	✗	✓	✓
Stérilisation par UV	✓	✓	✓	✓
Stérilisation à l'eau froide	✓	✓	✓	✓
Lave-vaisselle	✓	✗	✓	✓

Détartrage (thermos uniquement)

Afin d'éviter l'accumulation de calcaire, le récipient doit être nettoyé régulièrement. Pour obtenir les meilleurs résultats, utiliser un mélange d'eau et de bicarbonate de soude ou de liquide vaisselle. Rincer soigneusement après.

Informations relatives à l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Ce symbole signifie que votre produit doit être éliminé séparément des déchets ménagers, conformément aux lois et réglementations locales. Lorsque ce produit est prêt à être éliminé, apportez-le à un point de collecte désigné par les autorités locales. La séparation et le recyclage de votre produit au moment de son élimination contribueront à préserver les ressources naturelles et garantiront que le produit soit recyclé d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Des sanctions peuvent s'appliquer en cas d'élimination inappropriée de cet appareil, conformément à la législation locale.



IT | ATTENZIONE!

Queste istruzioni sono reperibili anche su tommeetippee.com. Conservare questo foglietto con le istruzioni per riferimento futuro poiché contiene informazioni importanti.

- Il contenitore potrebbe contenere acqua bollente - c'è un potenziale rischio di ustioni. Accertarsi che i coperchi siano chiusi correttamente. Aprire con cura. Usare sempre su una superficie piana.
- Possono usarla solo gli adulti..
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Ispezionare prima dell'uso. Ai primi segni di danni o logoramento, gettarla via.
- Non utilizzare per conservare o trasportare bevande frizzanti.
- Controllare sempre la temperatura del cibo prima di servirlo.
- Quando si prepara il latte, seguire le istruzioni del produttore.
- Non usare in forno a microonde.
- Non usare con liquidi che non siano acqua quando si prepara il latte in polvere.
- Per minimizzare la crescita batterica, non usare per conservare prodotti caldi a base di latte. Usare solo secondo le istruzioni.
- Se si usa la bottiglietta di raffreddamento, in qualunque modo, poco tempo dopo aver riscaldato l'acqua, si rischiano temperature esterne troppo elevate e ustioni. Attendere sempre che la bottiglietta di raffreddamento si raffreddi del tutto, prima di usarla e maneggiarla (3 - 4 ore). Maneggiare con cura l'acqua che ha appena finito di bollire. Maneggiare con cura la bottiglietta di raffreddamento, perché la base si riscalda durante l'uso. Usare la bottiglietta di raffreddamento in un ambiente sicuro, lontano dal bambino. Lasciare raffreddare la bottiglietta di raffreddamento dopo averla sterilizzata a vapore.

CONSERVAZIONE

- Non conservare alla luce diretta del sole né vicino a fonti di calore..
- Non conservare o lasciare a contatto con solventi o agenti chimici aggressivi.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare il prodotto alla luce diretta del sole o vicino a fonti di calore, non lasciarlo immerso nel disinfettante ("soluzione sterilizzante") per un periodo più lungo di quanto raccomandato poiché ciò può danneggiarlo.

SI

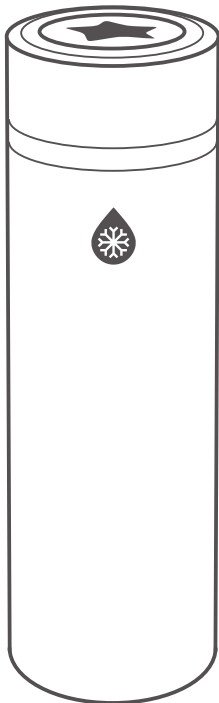


SI: usare, sterilizzare e ripristinare

Il tempo di ripristino per la bottiglietta di raffreddamento è di 3 ore (a seconda del tipo di sterilizzazione e pulizia).

La bottiglietta di raffreddamento funziona assorbendo il calore dai liquidi caldi. Dopo essere stata esposta al calore, richiede un po' di tempo prima di poter essere usata di nuovo.

SI: inclinare la bottiglietta di raffreddamento per controllare la temperatura; ricordarsi che la stella diventa blu quando il latte è pronto. Tempo di raffreddamento minimo di 2 minuti.



NO



NO: Non dare il latte prima di aver atteso 2 minuti.

NO: non conservare il latte nella bottiglietta dopo averlo preparato.

NO: Non preoccuparsi se si sentono dei gorgoglii quando si prepara il latte. È il normale rumore della bottiglietta di raffreddamento.

USO

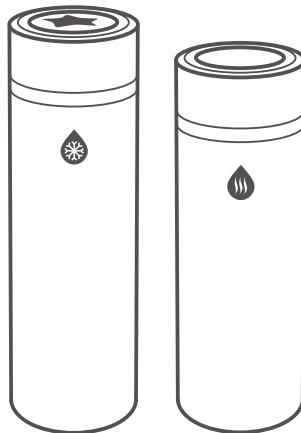
1. Pulire e disinfettare la superficie che si userà. È importante lavarsi le mani.
2. Riempire il bollitore con acqua di rubinetto fresca (non usare acqua che abbia già bollito). Bollire l'acqua.
3. Stare attenti quando si lavora con acqua che ha appena bollito.

Come usare il thermos e la bottiglietta di raffreddamento

- 4a. Riempire il thermos con acqua bollente, e portarlo con sé.
- 4b. Misurare il latte in polvere secondo le istruzioni del produttore e conservarlo nel dosatore di latte in polvere finché non si è pronti a usarlo.
- 4c. Quando si è pronti per la somministrazione, applicare il coperchio digitale alla fiaschetta calda e inclinare la fiaschetta lateralmente per almeno 5 secondi per assicurarsi che l'acqua sia ancora sufficientemente calda e sicura per la somministrazione. La stella sul coperchio digitale diventerà rossa.
- 4d. Versare l'acqua dal thermos nella bottiglietta di raffreddamento, misurandone la quantità con i segni sul lato.

Usare solo la bottiglietta di raffreddamento

- 4a. Aggiungere alla bottiglietta di raffreddamento l'acqua bollita in precedenza, misurandone la quantità con i segni sul lato.



Raffreddamento



Thermos

5. Aggiungere la quantità corretta di polvere, secondo le istruzioni del produttore e la quantità di acqua nella bottiglietta
6. Avvitare il coperchio digitale sulla bottiglietta di raffreddamento, controllare che sia montato nel modo corretto, e scuotere bene per mescolare la polvere con l'acqua e farla sciogliere completamente. Quando si agita la bottiglietta di raffreddamento si avvia il processo di raffreddamento
7. Il tempo di raffreddamento dipende dalla quantità di latte; vedere la tabella qua sotto. Per controllare se il latte è pronto per venire versato nel biberon, inclinare la bottiglietta di raffreddamento per almeno cinque secondi in modo che il latte tocchi il coperchio digitale. Sul coperchio apparirà una stella blu quando il latte è pronto. Non somministrare prima di 2 minuti.
8. Lasciare decantare il latte in un biberon pulito e sterile. E seguire le istruzioni del biberon.
9. Controllare sempre la temperatura del latte prima di darlo al bambino. Dopo aver preparato il latte, usarlo subito.

COPERCHIO DIGITALE



Il termometro integrato nel coperchio digitale attiva lo schermo digitale quando entra in contatto con l'acqua o il latte. Lo stesso coperchio può essere sfruttato per misurare la temperatura del latte o dell'acqua utilizzando la fiaschetta raffreddante o riscaldante. Permette di sapere se il latte è pronto per il bambino, ma anche se l'acqua è ancora abbastanza calda per preparare del latte. Toccare lo schermo digitale per attivarlo.

Quando si controlla la temperatura del latte sulla fiaschetta raffreddante -

Stella blu	Stella gialla	Stella rossa
Il latte è pronto	Il latte è troppo caldo, attendere	Il latte è troppo caldo, attendere

Quando si controlla la temperatura dell'acqua per preparare il latte sulla fiaschetta riscaldante -

Stella blu	Stella gialla	Stella rossa
L'acqua è troppo fredda per preparare il latte	L'acqua è troppo fredda per preparare il latte	L'acqua è abbastanza calda per preparare il latte, si può aggiungere la polvere

Nella maggior parte dei casi il coperchio digitale non mostrerà la stella rossa se utilizzato sulla fiaschetta raffreddante. Ciò è perché la fiaschetta raffreddante inizia a raffreddare la pappa immediatamente e la porta a una temperatura inferiore al range di attivazione della stella. Per questo motivo raccomandiamo di provare la temperatura dell'acqua prima di preparare la pappa posizionando il coperchio digitale sulla fiaschetta riscaldante per accertarsi che la temperatura sia corretta.

TEMPI DI RAFFREDDAMENTO

I tempi di raffreddamento sono solo indicativi. Controllare sempre la temperatura del latte prima di somministrarlo. Per preparare il latte seguire sempre le istruzioni del produttore della polvere.

Quantità di latte (ml / fl oz)	90ml 3 fl oz	120ml 4 fl oz	150ml 5 fl oz	180ml 6 fl oz	210ml 7 fl oz	240ml 8 fl oz
Tempo di raffreddamento (minuti)	2m	2m	3m	4m	5m	5m

TEMPO DI RIPRISTINO DELLA BOTTIGLIETTA DI RAFFREDDAMENTO

Metodo di sterilizzazione / pulizia	Sterilizzazione con acqua fredda	Sterilizzazione a vapore	Sterilizzazione a UV	Lavastoviglie
Tempo di ripristino (ore)	3h	4h	3h	3h

La bottiglietta di raffreddamento funziona assorbendo il calore dai liquidi caldi. Dopo essere stata esposta al calore, richiede almeno 3 ore prima di poter essere usata di nuovo.

STERILIZZAZIONE E PULIZIA

La bottiglietta si può pulire in acqua insaponata calda o in lavastoviglie; la si può anche sterilizzare (vedere la tabella di seguito). È possibile lavare il coperchio in acqua tiepida e sapone, avendo cura di rimuovere la guarnizione in silicone e di utilizzare lo spazzolino in dotazione per pulire la parte posteriore della guarnizione da eventuali eccessi di latte.

	Base della bottiglietta	Coperchio digitale	Guarnizione di silicone	Dosatore di latte in polvere
Sterilizzazione a vapore	✓	X	✓	✓
Sterilizzazione a vapore in microonde	X	X	✓	✓
Sterilizzazione a UV	✓	✓	✓	✓
Sterilizzazione con acqua fredda	✓	✓	✓	✓
Lavastoviglie	✓	X	✓	✓

Rimuovere il calcare (solo bottiglietta)

Il contenitore va pulito regolarmente per evitare che vi si depositi il calcare. I risultati migliori si ottengono con acqua e bicarbonato di soda, o con detergente. Dopo la pulizia sciacquare a fondo.

Informazioni sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Questo simbolo significa che il prodotto dovrà essere smaltito separatamente rispetto ai rifiuti domestici in conformità alle leggi e ai regolamenti locali. Quando questo prodotto è pronto per lo smaltimento, portarlo al centro di raccolta designato delle autorità locali. Differenziare e riciclare il prodotto al momento dello smaltimento aiuterà a conservare le risorse naturali e garantirà che il prodotto venga riciclato in modo da proteggere la salute umana e l'ambiente. A seconda della legislazione nazionale, lo smaltimento scorretto di questo prodotto potrebbe essere punito con una multa.



DE | WARNUNG!

Diese Gebrauchsanweisung findest du auch unter www.tommeetippee.com
Bewahre diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf, da sie wichtige Informationen enthält.

- Die Flasche kann kochendes Wasser enthalten – eine potenzielle Verbrühungsgefahr. Vergewissere dich, dass die Deckel fest verschlossen sind. Vorsichtig öffnen. Immer auf einer ebenen Fläche verwenden.
- Nur für Erwachsene.
- Bitte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
- Vor Gebrauch prüfen. Bei geringsten Anzeichen von Beschädigung oder Materialermüdung sofort entsorgen.
- Nicht für die Aufbewahrung oder Beförderung von kohlenstoffhaltigen Getränken verwenden.
- Vor dem Servieren und Füttern immer die Temperatur der Babynahrung prüfen.
- Bei der Zubereitung der Babynahrung die Anweisungen des Herstellers beachten.
- Nicht für die Mikrowelle geeignet.
- Nicht mit anderen Flüssigkeiten als Wasser für die Zubereitung von Babynahrung verwenden.
- Um die Bakterienbildung zu minimieren, nicht zum Warmhalten von Milchprodukten verwenden. Nur gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Gebrauchsanweisung" verwenden GEBRAUCHSANWEISUNG.
- Die Verwendung der Kühlflasche direkt nach einer Wärmeeinwirkung kann zu hohen äußeren Temperaturen und Verbrennungsgefahr führen. Vor jedem Gebrauch und jeder Handhabung muss die Rücksetzzeit der Kühlflasche eingehalten werden (3 - 4 Stunden). Vorsicht beim Umgang mit kochendem Wasser. Vorsicht beim Umgang mit der Kühlflasche, da sich der Flaschenkörper während des Gebrauchs erwärmt. Die Kühlflasche darf nicht in unmittelbarer Nähe von Säuglingen verwendet werden. Nach der Dampfsterilisation die Kühlflasche abkühlen lassen.

AUFBEWAHRUNG

- Nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe einer Wärmequelle aufbewahren.
- Nicht zusammen mit Lösungsmitteln oder scharfen Chemikalien aufbewahren oder in Berührung kommen lassen.
 - Alle nicht verwendeten Einzelteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen aufbewahren und nicht länger als empfohlen mit einem Desinfektionsmittel behandeln, da dies das Produkt beschädigen kann.

DAS SOLLTEST DU TUN



DAS SOLLTEST DU TUN:

verwenden, sterilisieren und Rücksetzzeit einhalten

Die Rücksetzzeit für die Kühlflasche beträgt 3 Stunden (je nach Sterilisations- und Reinigungsart).

Die Kühlflasche absorbiert die Wärme von heißen Flüssigkeiten. Nach der Wärmeeinwirkung dauert es einige Zeit, bis sie abgekühlt und wieder einsatzbereit ist.

DAS SOLLTEST DU TUN: neige die Kühlflasche zur Seite, um die Temperatur zu prüfen; der Stern leuchtet blau, wenn die Nahrung gebrauchsfertig ist. Mindestkühlzeit: 2 Minuten.

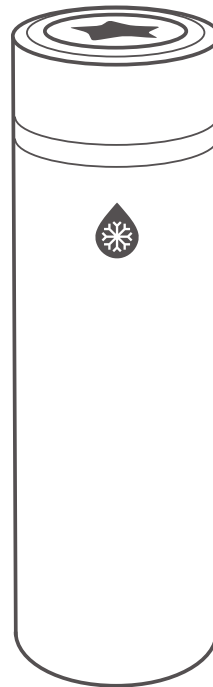
DAS SOLLTEST DU LASSEN



DAS SOLLTEST DU LASSEN: die Nahrung vor Ablauf von 2 Minuten umfüllen.

DAS SOLLTEST DU LASSEN: zuvor zubereitete Mahlzeiten in der Flasche aufbewahren.

DAS SOLLTEST DU LASSEN: erschrecken, wenn du bei der ahrungszubereitung ein Knistern hörst. Das ist die Kühlflasche in Aktion.



GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Reinige und desinfiziere die Arbeitsfläche. Achte darauf, dir die Hände zu waschen.
2. Fülle den Wasserkocher mit frischem Leitungswasser (verwende kein zuvor abgekochtes Wasser). Bringe das Wasser zum Kochen.
3. Sei vorsichtig im Umgang mit kochendem Wasser.

Verwendung der Thermosflasche und der Kühlflasche

4a. Befülle die Wärmflasche für unterwegs mit kochendem Wasser

4b. Miss die Babynahrung nach den Anweisungen des Herstellers ab und bewahre sie bis zur Verwendung im Milchpulverspender auf.

4c. Wenn du zum Füttern bereit bist, befestige den digitalen Deckel an der heißen Flasche und kippe die Flasche mindestens 5 Sekunden lang zur Seite, um sicherzustellen, dass das Wasser noch heiß genug und sicher ist, um zu füttern. Der Stern auf dem digitalen Deckel sollte rot werden.

4d. Zur Fütterung wird das Wasser aus der Thermosflasche in die Kühlflasche gegossen, wobei die seitlichen Markierungen für die richtige Dosierung zu beachten sind.

5. Füge gemäß den Herstellerangaben die korrekte Menge an Milchpulver hinzu, die der Wassermenge in der Flasche entspricht.

6. Schraube den digitalen Deckel fest auf die Kühlflasche und schüttle sie gut, um das Pulver mit dem heißen Wasser gut zu vermischen und sicherzustellen, dass es sich vollständig auflöst. Durch Schütteln der Kühlflasche wird der Kühlvorgang eingeleitet.

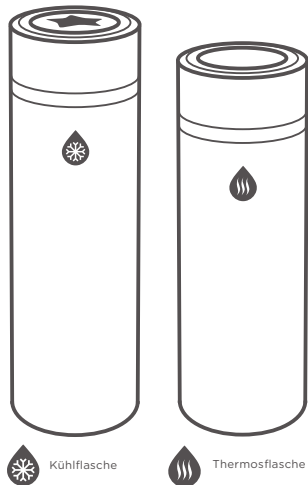
7. Wie aus der folgenden Tabelle hervorgeht, hängt die zum Abkühlen der Babynahrung benötigte Zeit von der Nahrungsmenge ab. Um zu prüfen, ob die Nahrung in eine Babyflasche umgefüllt werden kann, neige die Kühlflasche mindestens 5 Sekunden lang zur Seite, sodass die Milch den digitalen Deckel berührt. Wenn die Nahrung gebrauchsfertig ist, erscheint auf dem Deckel ein blauer Stern. Vor dem Füttern mindestens 2 Minuten warten.

8. Fülle die Nahrung in eine saubere, sterile Flasche um. Befolge die Anweisungen für die Flaschenfütterung.
9. Überprüfe vor der Fütterung immer die Temperatur. Verwende die fertig zubereitete Nahrung sofort.

Alleinige Verwendung der Kühlflasche

4a. Gieße das zuvor abgekochte Wasser in die Kühlflasche, wobei die seitlichen Markierungen für die

korrekte Dosierung zu beachten sind.



DIGITALER DECKEL



Das im digitalen Deckel integrierte Thermometer aktiviert bei Kontakt mit Wasser oder Milch den digitalen Bildschirm. Der gleiche Deckel kann zum Messen der Temperatur von Milch oder Wasser verwendet werden, wenn er entweder auf der kühlen Flasche oder der heißen Flasche sitzt. Es zeigt nicht nur an, wann eine Mahlzeit gebrauchsfertig ist, sondern auch, wann das Wasser noch heiß genug für die Zubereitung der Nahrung ist. Aktiviere den digitalen Bildschirm durch Antippen des Bildschirms.

Beim Prüfen der Temperatur von Milch auf der kühlen Flasche

Blauer Stern	Gelber Stern	Roter Stern
Nahrung ist gebrauchsfertig	Nahrung ist zu heiß, bitte warten	Nahrung ist zu heiß, bitte warten

Beim testen der wassertemperatur um einen Feed zu erstellen auf der heißen Flasche

Blauer Stern	Gelber Stern	Roter Stern
Wasser ist zu kalt zur Zubereitung	Wasser ist zu kalt zur Zubereitung	Wasser ist heiß genug, um die Nahrung zuzubereiten - füge jetzt das Pulver hinzu

In den meisten Fällen zeigt der digitale Deckel keinen roten Stern an, wenn er auf der kühlen Flasche angebracht ist. Das liegt daran, dass die kühle Flasche die Flüssigkeit sofort abkühlt und die Fütterungstemperatur unter den Bereich bringt, der einen roten Stern anzeigen würde. Deshalb empfehlen wir dir, die Temperatur deines Wassers vor dem Füttern zu testen, indem du den digitalen Deckel auf die heiße Flasche legst, um sicherzustellen, dass das Wasser zum Füttern geeignet ist.

ABKÜHLZEITEN

Die Abkühlzeiten sind nur als Richtwerte zu verstehen. Prüfe vor dem Füttern immer die Temperatur der Milch. Befolge immer die Anweisungen des Herstellers des Milchpulvers für die Zubereitung einer Mahlzeit.

Nahrungsmenge (ml / fl oz)	90ml 3 fl oz	120ml 4 fl oz	150ml 5 fl oz	180ml 6 fl oz	210ml 7 fl oz	240ml 8 fl oz
Abkühlzeit (Minuten)	2m	2m	3m	4m	5m	5m

RÜCKSETZZEITEN DER KÜHLFLASCHE

Sterilisations-/Reinigungsmethode	Kaltwasser-Sterilisation	Elektrische Dampfsterilisation	UV-Sterilisation	Geschirrspüler
Reset Time (hours)	3h	4h	3h	3h

Die Kühlflasche absorbiert die Wärme von heißen Flüssigkeiten. Nach der Wärmeeinwirkung dauert es mindestens 3 Stunden, bis sie wieder einsatzbereit ist.

STERILISATION UND REINIGUNG

Die Flasche kann in warmem Seifenwasser oder in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden (siehe Tabelle unten). Der Deckel kann in warmem Seifenwasser gewaschen werden. Achte darauf, die Silikondichtung zu entfernen und benutze die mitgelieferte kleine Bürste, um die Dichtung von überschüssiger Milch zu reinigen.

	Flaschenkörper	Digitaler Deckel	Silikondichtung	Milchpulverspender
Elektrische Dampfsterilisation	✓	✗	✓	✓
Dampfsterilisation in der Mikrowelle	✗	✗	✓	✓
UV-Sterilisation	✓	✓	✓	✓
Kaltwasser-Sterilisation	✓	✓	✓	✓
Geschirrspüler	✓	✗	✓	✓

Entkalken: (nur Flasche)

Um die Bildung von Kalkablagerungen zu vermeiden, sollte der Behälter regelmäßig gereinigt werden. Die besten Ergebnisse werden mit einer Mischung aus Wasser und Natron oder Spülmittel erzielt. Anschließend gründlich ausspülen

Informationen über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE)

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in Übereinstimmung mit den lokalen Gesetzen und Vorschriften vom Hausmüll getrennt entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt entsorgt werden muss, muss es zu einer von den örtlichen Behörden bezeichneten Sammelstelle gebracht werden. Das Trennen und Recyceln dieses Produkts zum Zeitpunkt der Entsorgung trägt dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und sicherzustellen, dass das Produkt auf eine Weise recycelt wird, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. In manchen Gerichtsbarkeiten kann eine falsche Entsorgung ein Bußgeld nach sich ziehen.



PT | AVISOS!!

Estas instruções também podem ser consultadas em tommeetippee.com. Guarde estas instruções para referência futura, têm informações importantes.

- O arrefecedor pode conter água a ferver, o que representa um potencial risco de queimadura. Verifique que as tampas estão bem apertadas. Abra com cuidado. Utilize sempre sobre uma superfície plana.
- Unicamente para adultos.
- Por favor, mantenha longe do alcance das crianças.
- Inspeccione antes de utilizar. Deite fora aos primeiros sinais de dano ou fraqueza.
- Não utilize para guardar ou transportar bebidas gaseificadas.
- Verifique sempre a temperatura do leite antes de servir e dar.
- Ao preparar o leite, siga as instruções do fabricante do leite artificial.
- Não utilize num forno micro-ondas.
- Não utilize qualquer outro líquido que não seja água para preparar leite artificial.
- Para minimizar o crescimento de bactérias, não utilize o aparelho para manter os produtos lácteos quentes. Utilize apenas conforme instruído na secção “Como Utilizar”
- Utilizar o arrefecedor pouco depois de aquecer pode provocar temperaturas externas excessivas e o risco de causar queimaduras. Permita sempre a reinicialização do arrefecedor antes de usar e manusear (3-4 horas). Manuseie com cuidado a água acabada de ferver. Manuseie o arrefecedor com cuidado, visto que a base irá aquecer quando estiver a ser utilizado. Utilize o arrefecedor num ambiente seguro, longe do bebé. Deixe o arrefecedor arrefecer depois da esterilização a vapor.

ARMAZENAMENTO

- Não guarde sob luz solar direta ou junto a uma fonte de calor.
- Não guarde juntamente nem permita o contacto com diluentes ou produtos químicos agressivos.
- Mantenha todos os componentes não utilizados longe do alcance das crianças.
- Não deixe sob luz solar direta ou calor, nem deixe o desinfetante (solução de esterilização) no interior por mais tempo do que o recomendado, pois isso pode enfraquecer o produto.

DO

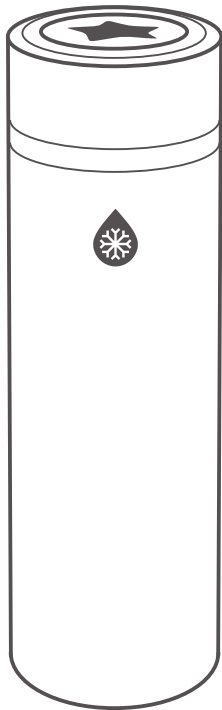


DO: Utilize, esterilize e reinicie.

O tempo de reinicialização para o arrefecedor é de 3-4 horas (dependendo do tipo de esterilização e limpeza).

O arrefecedor funciona através da absorção do calor de líquidos quentes. Depois da exposição ao calor, vai ser necessário algum tempo para arrefecer antes de voltar a poder ser utilizado.

DO: Incline o arrefecedor para verificar a temperatura - lembre-se que a estrela fica azul quando o leite estiver pronto. Tempo de arrefecimento mínimo de 2 minutos.



NÃO



NÃO: sirva o leite antes de terem passado 2 minutos.

NÃO: guarde leite preparado no arrefecedor.

NÃO: entre em pânico caso oiça um estalo ao preparar o leite. É o arrefecedor a funcionar.

COMO UTILIZAR

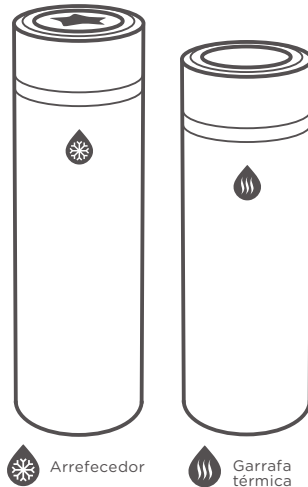
1. Limpe e desinfete a superfície que vai utilizar. É importante que lave as suas mãos.
2. Encha a chaleira com água fresca da torneira (não utilize água que já tenha sido fervida). Ferva a água.
3. Tenha cuidado ao manusear água acabada de ferver.

Utilizar a garrafa térmica e o arrefecedor

- 4a. Encha a garrafa térmica com água a ferver e leve-a consigo ao sair de casa
- 4b. Meça o leite artificial conforme as instruções do fabricante e guarde no dispensador de leite em pó até que esteja pronta a utilizá-lo
- 4c. Quando estiver pronta para alimentar, encaixe a tampa digital no frasco de aquecimento e incline o mesmo para os lados durante, pelo menos, 5 segundos para garantir que a água ainda está quente o suficiente e está a uma temperatura segura para preparar o leite. A estrela na tampa digital deve ficar vermelha.
- 4d. Coloque a água da garrafa térmica no arrefecedor, utilizando as marcas na lateral para medir de forma correta.

Utilizar apenas o arrefecedor

- 4a. Coloque a água previamente fervida no arrefecedor, utilizando as marcas na lateral para medir de forma correta.



5. Coloque a quantidade correta de leite em pó, conforme as diretrizes do fabricante, de acordo com a quantidade de água no arrefecedor.
6. Enrosque a tampa digital no arrefecedor, verificando se está colocada de forma correta, e agite bem para misturar o pó com a água quente, verificando que se dissolve na totalidade. Agitar o arrefecedor inicia o processo de arrefecimento.
7. O tempo que demora a arrefecer o leite depende da quantidade - consulte a tabela abaixo. Para verificar se o leite está pronto a servir num biberão, incline o arrefecedor para o lado durante, pelo menos, 5 segundos, de forma a que o leite entre em contacto com a tampa digital. A tampa irá apresentar uma estrela azul quando o leite estiver pronto. Não alimente antes de aguardar, pelo menos, 2 minutos.
8. Passe o leite preparado para um biberão limpo e esterilizado. Siga as instruções de amamentação com biberão.
9. Verifique sempre a temperatura do leite antes de alimentar o seu bebé. Depois de o leite estar preparado, utilize-o de imediato.

TAMPA DIGITAL



O termómetro integrado na tampa digital irá ativar o ecrã digital quando entrar em contacto com água ou leite. Pode ser usada a mesma tampa para tirar a temperatura do leite ou da água quando a tampa é utilizada no frasco de aquecimento ou de arrefecimento. Vai indicar quando o leite estiver pronto para o bebé, mas também vai indicar quando a água ainda estiver quente o suficiente para preparar o leite. Ative o ecrã digital por tocar no ecrã.

Ao testar a temperatura do leite no frasco de arrefecimento

Estrela azul	Estrela âmbar	Estrela vermelha
O leite está pronto	O leite está muito quente, por favor aguarde	O leite está muito quente, por favor aguarde

Ao testar a temperatura da água para preparar o leite no frasco de aquecimento

Estrela azul	Estrela âmbar	Estrela vermelha
A água está demasiado fria para preparar leite	A água está demasiado fria para preparar leite	A água está quente o suficiente para preparar leite, adicione o leite em pó agora

Geralmente, a tampa digital não irá mostrar uma estrela vermelha quando se encontra encaixada no frasco de arrefecimento. Isto acontece porque o frasco de arrefecimento começa a arrefecer o leite imediatamente, fazendo com que a temperatura seja inferior ao intervalo necessário para que seja mostrada uma estrela vermelha. Por isso, recomendamos que teste a temperatura da sua água antes de preparar o leite, colocando a tampa digital no frasco de aquecimento para garantir que a água se encontra a uma temperatura segura para preparar o leite.

TEMPOS DE ARREFECIMENTO

Os tempos de arrefecimento só devem ser usados como guia. Verifique sempre a temperatura do leite antes de dar ao bebé. Siga sempre as instruções do fabricante do leite artificial em pó para preparar um biberão.

Tamanho do biberão (ml / fl oz)	90ml 3 fl oz	120ml 4 fl oz	150ml 5 fl oz	180ml 6 fl oz	210ml 7 fl oz	240ml 8 fl oz
Tempo de arrefecimento (minutos)	2m	2m	3m	4m	5m	5m

TEMPOS DE REINICIALIZAÇÃO DO ARREFECEDOR

Método de esterilização / limpeza	Esterilização com água fria	Esterilização com vapor gerado de forma elétrica	Esterilização com raios UV	Máquina de lavar a loiça
Tempo de reinicialização (horas)	3h	4h	3h	3h

O arrefecedor funciona através da absorção do calor de líquidos quentes. Depois da exposição ao calor, vai ser necessário aguardar pelo menos 3 horas antes de voltar a poder ser utilizado.

ESTERILIZAÇÃO E LIMPEZA

O arrefecedor pode ser limpo em água quente com detergente ou numa máquina de lavar a loiça; também pode ser esterilizado (ver a tabela abaixo). A tampa pode ser lavada em água morna com um pouco de detergente, tendo sempre o cuidado de retirar o vedante de silicone e de utilizar a pequena escova fornecida para limpar qualquer leite em excesso da parte de trás do vedante

	Base do arrefecedor	Tampa digital	Vedante em silicone	Dispensador de leite em pó
Esterilização com vapor gerado de forma elétrica	✓	✗	✓	✓
Esterilização por vapor gerado por micro-ondas	✗	✗	✓	✓
Esterilização com raios UV	✓	✓	✓	✓
Esterilização com água fria	✓	✓	✓	✓
Máquina de lavar a loiça	✓	✗	✓	✓

Descalcificação: (arrefecedor apenas)

Para evitar a acumulação de calcário, o recipiente deve ser limpo regularmente. Os melhores resultados são obtidos utilizando uma mistura de água e bicarbonato de soda ou detergente da loiça. Enxaguar totalmente depois da limpeza.

Informação sobre Eliminação de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE)

Este símbolo significa que o seu produto deverá ser eliminado separadamente dos resíduos domésticos, de acordo com as leis e regulamentos locais. Quando este produto estiver pronto a ser eliminado, leve-o a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais. A separação e reciclagem do seu produto no momento da sua eliminação ajudará a conservar os recursos naturais e a assegurar que o produto seja reciclado de forma a proteger a saúde humana e o ambiente. Poderão ser aplicadas multas pela eliminação incorreta deste produto, de acordo com a legislação nacional.



الغطاء الرقمي



سيساعد الترمومتر المدمج في الغطاء الرقمي على تنشيط الشاشة الرقمية عند تلامسه مع الماء أو الحليب. سيساعدك على معرفة ما إذا كانت الرضعة جاهزة ليتناولها الطفل أم لا. كما يمكن استخدام نفس الغطاء لقياس درجة حرارة الحليب أو الماء عند استخدامه في قارورة التبريد أو قارورة الماء الساخن. سيساعدك على معرفة ما إذا كان الماء لا يزال ساخناً بدرجة كافية لبدء تحضير الرضعة. يمكنك تنشيط الشاشة الرقمية من خلال الضغط عليها.

العلامات التي تظهر عند اختبار درجة حرارة الحليب على قارورة التبريد

نجمة حمراء	نجمة كهربائية	نجمة زرقاء
الرضعة ليست سائلة، يرجى الانتظار	الرضعة ليست سائلة، يرجى الانتظار	الرضعة جاهزة

في معظم الظروف، لن تتحول النجمة الموجودة على الغطاء الرقمي إلى اللون الأحمر عند تركيبه على قارورة التبريد. وذلك لأن قارورة التبريد ستبدأ في تبريد الرضعة على الفور لتصبح درجة حرارة الرضعة أقل من المستوى المطلوب لتحول النجمة إلى اللون الأحمر. لهذا السبب نوصيك باختبار درجة حرارة الماء قبل تحضير الرضعة عن طريق تركيب الغطاء الرقمي على قارورة الماء الساخن للتأكد من أن الماء آمن لتحضير الرضعة.

وقت التبريد

ينبغي استخدام وقت التبريد لأغراض الاسترشاد فقط. تحقق دائماً من درجة حرارة الطعام قبل إطعام طفلك. يرجى دائماً اتباع إرشادات الشركة المصنعة الخاصة بمسحوق الحليب عند تحضير الرضعة.

مقدار الرضعة (مل / أونصة سائلة)	90ml 3 fl oz	120ml 4 fl oz	150ml 5 fl oz	180ml 6 fl oz	210ml 7 fl oz	240ml 8 fl oz
وقت التبريد (بالدقيقة)	2m	2m	3m	4m	5m	5m

أوقات إعادة تعيين قارورة التبريد

طريقة التعقيم / التنظيف	Dishwasher	UV Sterilisation	Electric steam Sterilisation	Cold water Sterilisation
وقت إعادة التعيين (بالساعات)	3h	3h	4h	3h

تتمثل طريقة عمل قارورة التبريد في امتصاص درجة حرارة السوائل الساخنة. بعد التعرض للحرارة، ستحتاج إلى 3 ساعات على الأقل حتى قبل أن تصبح جاهزة للاستخدام مرة أخرى.

التعقيم والتنظيف

يمكن تنظيف القارورة بالماء الدافئ والصابون أو باستخدام غسالة الأطباق، كما يمكن تعقيم القارورة (انظر الجدول أدناه) من الممكن غسل الغطاء بالماء الدافئ والصابون، احرص على إزالة مانع التسرب المصنوع من السيليكون واستخدم الفرشاة الصغيرة المرفقة مع المنتج لتنظيف أي حليب زائد متراكم خلف مانع التسرب

موزع مسحوق الحليب	مائع تسرب المصنوع من السيليكون	الغطاء الرقمي	قاعدة القارورة
✓	✓	✗	✓
✓	✓	✗	✗
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✗	✓

إزالة الرواسب: (خاص بالقارورة فقط)

لتجنب تراكم الترسبات الكلسية، يجب تنظيف الوعاء بشكل دوري. يتم الحصول على أفضل النتائج باستخدام خليط من الماء وبيكربونات الصودا أو سائل الغسيل. بعد ذلك يجب الشطف جيداً.

المعلومات المعنية بالتخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)



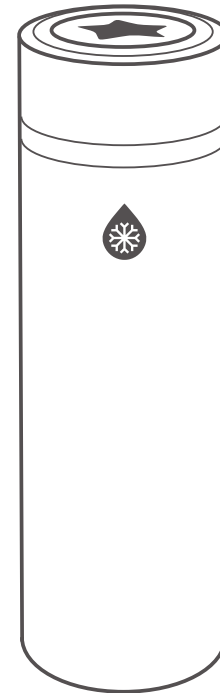
يقصد بهذا الرمز أنه سيتم التخلص من منتجك بشكل منفصل عن النفايات المنزلية وفقاً للقوانين واللوائح المحلية. عندما تريد التخلص من هذا المنتج، يرجى أخذه إلى نقطة التجميع التي تحددها السلطات المحلية. سيساعد فصل منتجك عند التخلص منه عن النفايات المنزلية وإعادة تدويره على الحفاظ على الموارد الطبيعية وضمان إعادة تدوير المنتج بطريقة تحمي صحة الإنسان والبيئة. قد يتم فرض عقوبات في حالة التخلص من هذا المنتج بصورة غير صحيحة بموجب التشريعات الوطنية.

تحذير
X

تحذير: تجنب فك الرضعة
قبل دقيقتين

تحذير: تجنب تخزين رضعة
جاهزة في القارورة

تحذير: لا تفرغ عند سماع
صوت طقطقة
في أثناء إعداد الرضعة. فهذا
الصوت يصدر من قارورة
التبريد أثناء العمل



نصيحة
✓

نصيحة: قم بتعقيم الجهاز بعد
الاستخدام مباشرة ثم قم بإعادة
ضبطه.
يبلغ زمن إعادة ضبط قارورة
التبريد ٣ ساعات.
(حسب نوع التعقيم والتنظيف)

تتمثل طريقة عمل قارورة التبريد
في امتصاص درجة حرارة
السوائل الساخنة. بعد التعرض
للحرارة، ستحتاج إلى بعض
الوقت حتى تبرد قبل أن تصبغ
جاهزة للاستخدام مرة أخرى.

نصيحة: قم بإمالة قارورة التبريد
للتحقق من
درجة الحرارة، تذكر أن النجمة
ستتحول إلى اللون الأزرق عندما
تصبح الرضعة جاهزة.
يبلغ الحد الأدنى للتبريد
دقيقتين

كيفية الاستخدام

1. قم بتنظيف السطح الذي ستخدم المنتج فوقه ثم قم بتعقيمه. من المهم أن تقوم بغسل يديك.
2. قم بملء الغلاية بماء طازج من الصنبور (لا تستخدم الماء الذي تم غليه مسبقًا). قم بغلي الماء.
3. يرجى توخي الحذر عند التعامل مع الماء المغلي حديثًا.

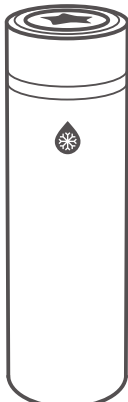
استخدام قارورة التسخين وقارورة التبريد

استخدام قارورة التبريد فقط

- 4a. قم بملء قارورة التسخين بالماء المغلي واحملها معك عند الخروج من المنزل.
- 4b. قم بتحضير الرضعة وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة ثم قم بتخزينها في مزوج مسحوق الحليب حتى حين وقت استخدامها
- 4c. عندما تصبغين مستعدة لإطعام طفلك، قومي بتركيب الغطاء الرقمي في قارورة الماء الساخن ثم قومي بإمالة القارورة جانبًا لمدة ٥ ثوانٍ على الأقل للتأكد من أن الماء لا يزال ساخنًا بدرجة كافية وأمنًا لتغذية الطفل. يجب أن تتحول النجمة الموجودة على الغطاء الرقمي إلى اللون الأحمر
- 4d. عندما يحين وقت الرضاعة، اسكب الماء من قارورة التسخين في قارورة التبريد، واحرص على اتباع علامات التدرج الموجودة على جانب القارورة لتحضير الرضعة بمقدار صحيح.

5. قم بتركيب الغطاء الرقمي ثم قم بإمالة القارورة جانبًا لمدة لا تقل عن ٥ ثوانٍ حتى يلامس الماء الغطاء للتحقق من أن الماء ساخن بدرجة كافية لتحضير الرضعة. سيتحول رمز 5 الموجود على الغطاء إلى اللون الأحمر إذا لم يكن الماء ساخنًا بما يكفي لبدء تحضير الرضعة. بعد ذلك قم بإزالة الغطاء الرقمي.

6. أضف الكمية الصحيحة من مسحوق الحليب، وفقًا لتوجيهات الشركة المصنعة، بما يتناسب مع كمية الماء الموجودة في القارورة
7. قم بربط الغطاء على قارورة التبريد حتى تتأكد من تجميعه بشكل صحيح، ثم قم برج القارورة جيدًا لمزج المسحوق بالماء الساخن حتى تتأكد من ذوبانه تمامًا. سيؤدي رج قارورة التبريد إلى بدء عملية التبريد.
8. ويعتمد الوقت الذي تستغرقه الرضعة حتى تبرد على مقدار الرضعة، يرجى الرجوع إلى الجدول أدناه. للتحقق مما إذا كانت الرضعة جاهزة للسكب في رضاعة الطفل، قم بإمالة قارورة التبريد جانبًا لمدة ٥ ثوانٍ على الأقل حتى يلامس الحليب الغطاء الرقمي. ستظهر نجمة زرقاء على الغطاء عندما تكون الرضعة جاهزة. لا تطعمي الرضعة للطفل قبل مرور دقيقتين
9. احرص على صب الرضعة في رضاعة نظيفة ومعقمة. كذلك احرص على الالتزام بإرشادات الرضاعة
10. يرجى التحقق دائمًا من درجة حرارة الرضعة قبل إعطائها لرضيعك. وبمجرد أن تصبح الرضعة جاهزة، اعطها لطفلك فورًا



قارورة التبريد



قارورة التسخين

يمكنك أيضًا الحصول على هذه الإرشادات من خلال الرابط التالي. www.tommeetippee.com. يرجى الاحتفاظ بورقة التعليمات هذه للرجوع إليها في المستقبل لأنها تتضمن معلومات مهمة

قد تحتوي القارورة على ماء مغلي - مما قد يؤدي إلى الإصابة بحروق خطيرة. تأكد من أن الأغطية مغلقة بإحكام. يرجى الفتح بعناية. احرص دائمًا على استخدام المنتج على سطح مستوي.

مخصص للاستخدام من قبل البالغين فقط.

يرجى الاحتفاظ بالمنتج بعيدًا عن متناول الأطفال.

افحص المنتج قبل الاستخدام. يرجى التخلص من المنتج عند ظهور بوادر علامات التلف أو الضعف.

تجنب استخدام المنتج لتخزين المشروبات الغازية أو نقلها.

تحقق دائمًا من درجة حرارة الطعام قبل تقديمه أو إرضاعه للطفل.

ُرجى اتباع إرشادات التحضير الموضحة من قبل الشركة المصنعة عند تحضير رضعة.

لا تستخدم المنتج في فرن الميكروويف.

تجنب استخدام المنتج مع أي سوائل أخرى بخلاف الماء أثناء تحضير الرضعة.

وللحد من نمو البكتيريا، تجنب استخدام المنتج للحفاظ على بقاء المنتجات المصنوعة من الألبان دافئة. يرجى استخدام المنتج على النحو المحدد في قسم كيفية الاستخدام فقط.

قد يؤدي استخدام قارورة التبريد بعد التسخين بفترة قصيرة بأي شكل من الأشكال إلى زيادة درجة حرارة القارورة من الخارج للغاية ومن ثم قد يصبح المستخدم عرضة لخطر الاحتراق. احرص دائمًا على ترك قارورة التبريد حتى تقوم بعملية إعادة التعيين قبل استخدامها والتعامل معها. يرجى التعامل مع الماء المغلي حديثًا بحذر. يرجى توخي الحذر عند التعامل مع قارورة التبريد حيث سترتفع درجة حرارة قاعدتها عند استخدام المنتج. يرجى استخدام قارورة التبريد في بيئة آمنة، بعيدًا عن الرضيع. يرجى ترك قارورة التبريد حتى تبرد بعد تعقيمها بالبخار.

التخزين

لا تخزني في ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من مصدر للحرارة.

لا يُخزن أو يُسمح بتلامسه مع المذيبات أو المواد الكيميائية القاسية.

احتفظ بجميع المكونات غير المستخدمة بعيدًا عن متناول الأطفال.

تجنب ترك المنتج تحت أشعة الشمس المباشرة أو مصادر انبعاث الحرارة، كذلك تجنب ترك المنتج في المطهر (محلل التعقيم) لفترة أطول من الموصى بها لأن ذلك قد يؤدي إلى ضعفه.

Leaflet No: 0423774 P3

Mayborn (UK) Limited, Balliol Business Park,
Newcastle upon Tyne, NE12 8EW, UK.

EU Representative. Mayborn France Sarl,
56 Rue de paris, Boulogne Billancourt, 92100, France.

All IP rights held by Mayborn (UK) Limited and/or its affiliates.

TOMMEE TIPPEE®. GO PREP™. Copyright © 2023.
Made in China.



Any questions?
Visit our website: tommeetippee.com